

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2017. gada 2. mart? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Darba ??m?ju br?va p?rvietošan?s – LESD 45. pants – Regula (ES) Nr. 492/2011 – 7. pants – Vienl?dz?ga attieksme – P?rrobežu darba ??m?js, kuram ir j?maks? ien?kuma nodoklis dz?vesvietas dal?bvalst? – Pabalsts, ko nodarbin?t?bas dal?bvalsts izmaks? darba dev?ja maks?tne?jas gad?jum? – Pabalsta maks?tne?jas gad?jum? apr??in?šanas k?rt?ba – len?kuma nodok?a nosac?ta ?emšana v?r? nodarbin?t?bas dal?bvalst? – Pabalsts maks?tne?jas gad?jum?, kas ir zem?ks par agr?ko neto atalgojumu – Divpus?ja konvencija par nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu

Lieta C?496/15

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko Landessozialgericht Rheinland-Pfalz, Mainz (Reinzemes–Pfalcas feder?l?is zemes Soci?lo lietu tiesa, Mainca, V?cija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2015. gada 23. j?lij? un kas Ties? re?istr?ts 2015. gada 22. septembr?, tiesved?b?

Alphonse Eschenbrenner

pret

Bundesagentur für Arbeit.

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [M. Ileši?], tiesneši A. Prehala [A. Prechal], A. Ross [A. Rosas] (referents), K. Toadere [C. Toader] un E. Jaraš?ns [E. Jaraš?nas],

?ener?ladvok?ts M. Vatel? [M. Wathelet],

sekret?re L. Hj?leta [L. Hewlett], galven? administratore,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2016. gada 7. j?lija tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- Bundesagentur für Arbeit v?rd? – B. Klug, p?rst?vis,
- V?cijas vald?bas v?rd? – T. Henze un A. Lippstreu, p?rst?vji,
- Eiropas Komisijas v?rd? – M. Kellerbauer, M. Wasmeier un D. Martin, p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2016. gada 7. septembra tiesas s?d?,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t LESD 45. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. apr??a Regulas (ES) Nr. 492/2011 par darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos Savien?b? (OV 2011, L 141, 1. lpp.) 7. pantu.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp Alphonse Eschenbrenner, Francijas pilsoni, kurš dz?vo Francij? un str?d? V?cij?, un Bundesagentur für Arbeit (Feder?l?) nodarbin?t?bas a?ent?ra, V?cija; turpm?k tekst? – “A?ent?ra”) par V?cijas ien?kuma nodok?a nosac?tu ?emšanu v?r?, nosakot darba ??m?jam pieš?iram? pabalsta maks?tneš?jas gad?jum? apm?ru.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Starptautisk?s ties?bas

3 V?l?k groz?t?s Nodok?u konvencijas, kas 1959. gada 21. j?lij? Par?z? nosl?gta starp Francijas Republiku un V?cijas Federat?vo Republiku, nol?k? nov?rst nodok?u dubultu uzlikšanu un paredz?t valsts p?rvaldes un tiesu iest?žu savstarp?jas pal?dz?bas noteikumus ien?kuma un ?pašuma nodok?u jom?, k? ar? profesion?l?s darb?bas nodok?a un zemes nodok?u likm?m (turpm?k tekst? – “Francijas un V?cijas nodok?u konvencija”), 13. pant? ir noteikts:

“(1) Iz?emot n?kamajos punktos paredz?tos gad?jumus, ien?kumi no algota darba ir apliekami ar nodokli vien?gi taj? L?gumsl?dz?j? valst?, kur? tiek veikts šo ien?kumu pamat? esošais darbs. Par ien?kumiem no algota darba tostarp ir uzskat?ma samaksa, alga, darba samaksa, piemaksas vai citi maks?jumi par darbu, k? ar? visas piel?dzin?mas priekšroc?bas, ko izmaks? vai pieš?ir personas, kas nav min?tas 14. pant?.

[..]

(5) a) Izdarot atk?pi [no (1) punkta], ien?kumi, kuru g?šanas pamats ir t?du personu algots darbs, kuras str?d? vienas L?gumsl?dz?jas valsts pierobežas zon? un kuru past?v?g? dz?vesvieta ir otras L?gumsl?dz?jas valsts pierobežas zon?, kur t?s parasti atgriežas katru dienu, ir apliekami ar nodokli vien?gi šaj? otraj? valst?;

[..].”

4 Š?s konvencijas 14. pant? ir noteikts:

“(1) Algas, darba samaksas un piel?dzin?mas atl?dz?bas, k? ar? pensijas, kuras k?da no l?gumsl?dz?j?m valst?m, feder?l? zeme vai publisko ties?bu juridiska persona maks? otras valsts fiziskai personai par attiec?giem jeb agr?k sniegtiem pakalpojumiem valsts p?rvald? vai bru?otajos sp?kos, ar nodokli var aplikt tikai pirmaj? min?taj? valst?.. [..]

(2) (1) punkta pirm? teikuma noteikumi ir piem?rojami ar?:

1. Attiec?b? uz summ?m, kas izmaks?tas k? valsts soci?l?s apdrošin?šanas maks?jumi;

[..].”

Savien?bas ties?bas

Regula Nr. 492/2011

5 Regulas Nr. 492/2011 l noda?as nosaukums ir “Nodarbin?t?ba, vienl?dz?ga attieksme un darba ??m?ju ?imenes”. T?s 2. ieda?as “Nodarbin?t?ba un vienl?dz?ga attieksme” 7. pant? ir

noteikts:

“1. Darba ??m?jam, kas ir dal?bvalsts valstspieder?gais, cit? dal?bvalst? valstspieder?bas d?? nedr?kst piem?rot cit?dus darba un nodarbin?t?bas nosac?jumus k? min?t?s valsts darba ??m?jiem, ?paši attiec?b? uz atalgojumu, atlaišanu un bezdarba gad?jum? – atjaunošanu darb? vai atk?rtotu pie?emšanu darb?.

2. Š?dam darba ??m?jam ir t?das pašas soci?l?s un nodok?u priekšroc?bas k? attiec?g?s valsts darba ??m?jiem.

[..]”

Direkt?va 2008/94/EK

6 Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 22. oktobra Direkt?vas 2008/94/EK par darba ??m?ju aizsardz?bu to darba dev?ja maks?tneš?jas gad?jum? (OV 2008, L 283, 36. lpp.) I noda?? “Piem?rošanas joma un defin?cijas” ietilpst t?s 1. panta 1. punkts, kur? ir noteikts:

“Š? direkt?va attiecas uz t?m darba ??m?ju pras?b?m pret darba dev?jiem, kas atz?ti par maks?tneš?j?giem 2. panta 1. punkta noz?m?, kuras izriet no darba l?gumiem vai darba attiec?b?m.”

7 Min?t?s direkt?vas 2. panta 2. punkta pirmaj? da?? ir noteikts:

“Š? direkt?va neierobežo valstu ties?bu aktos defin?tos terminus “darba ??m?js”, “darba dev?js”, “darba samaksa”, “ieg?t?s ties?bas” un “ieg?stam?s ties?bas”.”

8 Š?s pašas direkt?vas II noda?? “Noteikumi par iest?d?m, kas dod galvojumu,” ietilpst t?s 3. pants, kurš ir š?ds:

“Dal?bvalstis veic vajadz?gos pas?kumus, lai nodrošin?tu, ka saska?? ar 4. pantu garantiju iest?des garant? to, ka apmierina darba ??m?ju pras?jumus attiec?b? uz darba samaksu, kas izriet no darba l?gumiem vai darba attiec?b?m, ietverot atlaišanas pabalstus sakar? ar darba attiec?bu p?rtraukšanu, ja tos paredz valsts ties?bu akti.

Pras?jumi, ko p?r?em garantiju iest?de, ir neapmaks?tie pras?jumi par laikposmu pirms un/vai, attiec?g? gad?jum?, p?c k?da noteikta datuma, ko nosaka dal?bvalstis.”

9 Šaj? paš? noda?? ietilpstošaj? Direkt?vas 2008/94 4. pant? ir noteikts:

“1. Dal?bvalst?m ir ties?bas ierobežot 3. pant? min?to garantiju iest?žu atbild?bu.

2. Ja dal?bvalstis izmanto 1. punkt? min?to izv?li, t?s nosaka laikposma ilgumu, par kuru garantiju iest?dei j?apmierina neapmaks?tie pras?jumi. Tom?r tas nevar b?t ?s?ks par t?du laikposmu, kas aptver atl?dz?bu par p?d?jiem trim darba attiec?bu m?nešiem pirms un/vai p?c 3. panta otraj? da?? min?t? datuma.

[..]

3. Dal?bvalstis var noteikt augš?j? robežas garantiju iest?žu maks?jumiem. Š?s augš?j? robežas nedr?kst b?t zem?kas par t?du l?meni, kas soci?l? zi?? sader?gs ar š?s direkt?vas soci?lajiem m?r?iem.

[..]”

V?cijas ties?bas

10 Einkommensteuergesetz (Likums par ien?kuma nodokli) 3. panta 2. punkta b) apakšpunkt? ir noteikts pabalsta maks?tne?sp?jas gad?jum? atbr?vojums no ien?kuma nodok?a.

11 Sozialgesetzbuch (Soci?lo ties?bu kodekss, turpm?k tekst? – “SGB”) III da?as “Nodarbin?t?bas veicin?šana” 165. panta 1. punkta pirmais teikums ir š?ds:

“Darba ??m?jiem ir ties?bas sa?emt pabalstu darba dev?ja maks?tne?sp?jas gad?jum?, ja vi?i ir bijuši nodarbin?ti valsts teritorij?, un l?dz ar darba dev?ja maks?tne?sp?jas iest?šanos vi?iem ir ties?bas pras?t nesamaks?to darba algu par p?d?jiem tr?s darba tiesisko attiec?bu m?nešiem.”

12 Atbilstoši SGB III da?as 167. pantam “Apm?rs”:

“(1) Pabalsts maks?tne?sp?jas gad?jum? tiek izmaks?ts neto atalgojuma apm?r?, kurš ir vien?ds ar bruto atalgojumu, l?dz SGB III da?as 341. panta 4. punkt? paredz?tajai iemaksu apr??ina augš?jai robežai, no kura atskait?ti likum? paredz?tie ietur?jumi.

(2) Ja darba ??m?js:

[..]

2. nav ien?kuma nodok?a maks?t?js valsts teritorij?, nedz ar? pabalstam maks?tne?sp?jas gad?jum? ir piem?rojami darba ??m?jam piem?rojamie noteikumi par nodok?iem,

no atalgojuma atskaita nodok?us, kurus no š? atalgojuma atskait?tu, ja darba ??m?js b?tu ien?kuma nodok?a maks?t?js valsts teritorij?.”

13 SGB III da?as 169. pant? “Aizst?šana” ir noteikts š?di:

“Pras?jumi par darba algas samaksu, kas ir pamat? ties?b?m uz pabalstu darba dev?ja maks?tne?sp?jas gad?jum?, aizst?šanas ce?? tiek nodoti [A?ent?rai], kad pabalsts maks?tne?sp?jas gad?jum? tiek piepras?ts.”

Pamatlietas rašan?s fakti un prejudici?lie jaut?jumi

14 A. Eschenbrenner, Francijas pilsonis, dz?vo Raling? (Rahling, Francija), kas atrodas V?cijas pierobež?. Kopš 1996. gada vi?š str?d?ja uz??mum? “Philipp's Reisen” Pirmazens? (Pirmasens, V?cija) par autovad?t?ju. Atbilstoši apliecin?jumam, ko izdevis Francijas kompetent?s nodok?u iest?des vad??js, A. Eschenbrenner š? nodarbin?t?bas fakta d?? atbilda nosac?jumiem, lai vi?u var?tu uzskat?t par p?rrobežu darba ??m?ju Francijas un V?cijas nodok?u konvencijas 13. panta 5. punkta a) apakšpunkta izpratn?, un l?dz ar to atalgojums, ko vi?š sa??ma V?cij? atbilstoši š?s konvencijas noteikumiem, ar nodokli bija apliekams Francij?.

15 2012. gada 29. j?nij? tika uzs?kts Philipp's Reisen maks?tne?sp?jas process. Lai gan šis uz??mums l?dz 2012. gada martam bija izmaks?jis visus atalgojumus, A. Eschenbrenner maks?tne?sp?jas uzs?kšanas datum? pret savu darba dev?ju bija pras?jums EUR 5571,88 apm?r? par atalgojumu par 2012. gada apr?li, maiju un j?niju.

16 Pamatojoties uz pras?jumiem par nesamaks?to atalgojumu, A. Eschenberenner 2012. gada 13. j?lij? piepras?ja vi?am izmaks?t pabalstu maks?tne?sp?jas gad?jum?. Lai apr??in?tu šo pabalstu, A?ent?ra no A. Eschenbrenner bruto atalgojuma atskait?ja EUR 3550,24, kurus bija pieš??ris pagaidu maks?tne?sp?jas administrators k? avansu par laika posmu no 2012. gada 1.

apr??a l?dz 28. j?nijam, k? ar? summu, kas atbilda soci?laj?m iemaks?m, un avansu, pamatojoties uz izzi?u par izdevumiem, ko vi?š bija sa??mis par apr?li. Turkl?t š? iest?de saska?? ar SGB III da?as 167. panta 2. punktu no š? atalgojuma atskait?ja summu, kas atbilda ien?kuma nodoklim, kurš tika apr??in?ts atbilstoši V?cijas ties?b?m, un attiec?gaijiem trim m?nešiem bija EUR 185, EUR 175 un EUR 173. L?dz ar to ar 2012. gada 18. j?lija l?mumu A. Eschenbrenner k? šis pabalsts tika pieš?irta summa EUR 356,77 apm?r?.

17 S?dz?b? par šo l?mumu A. Eschenbrenner b?t?b? nor?d?ja, ka nodok?a V?cij? piem?rojam?s likmes apm?r? piem?rošana, apr??inot pabalstu maks?tnešp?jas gad?jum?, esot diskrimin?joša un l?dz ar to pretrun? Savien?bas ties?b?m, jo vi?š V?cij? neesot nodok?u maks?t?js. Ar 2012. gada 18. septembra l?mumu A?ent?ra šo s?dz?bu noraid?ja.

18 A. Eschenbrenner par A?ent?ras l?mumu c?la pras?bu, nor?dot, ka pabalsta maks?tnešp?jas gad?jum? apr??ina metode ir pretrun? Savien?bas ties?b?m, jo atbilstoši tai t?di p?rrobežu darba ??m?ji k? A. Eschenbrenner nevar sa?emt pabalstu maks?tnešp?jas gad?jum?, kas atbilst to agr?kajam neto atalgojumam. Atš?ir?b? no person?m, kuras dz?vo un str?d? V?cij?, š? pabalsta apm?rs p?rrobežu darba ??m?jiem esot zem?ks par to agr?ko neto atalgojumu, tostarp V?cij? un Francij? piem?rojamo nodok?a likmju atš?ir?bas d??. P?c tam, kad Sozialgericht Speyer (Špeieres Soci?lo lietu tiesa, V?cija) vi?a pras?bu bija noraid?jusi, A. Eschenbrenner v?rs?s ar apel?cijas s?dz?bu Landessozialgericht Rheinland-Pfalz, Mainz (Reinzemes–Pfalcas feder?l?z zemes Soci?lo lietu tiesa, Mainca, V?cija).

19 Š? tiesa uzskata, ka A. Eschenbrenner s?dz?ba var b?t sekm?ga tikai tad, ja pras?ba par vienl?dz?gu attieksmi ar V?cijas darba ??m?jiem, kas paredz?ta Savien?bas ties?b?s, izsl?dz nosac?tu V?cijas ien?kuma nodok?a atbilstoši SGB III da?as 167. panta 2. punktam ?emšanu v?r?, apr??inot pabalstu maks?tnešp?jas gad?jum?. Konstat?jusi, ka pabalsts maks?tnešp?jas gad?jum? ir soci?l? priekšroc?ba Regulas Nr. 492/2011 7. panta izpratn?, iesniedz?jtiesa nor?da, ka saska?? ar p?d?jo min?to normu p?rrobežu darba ??m?jiem pilson?bas d?? nevar tikt piem?rota attieksme, kura atš?iras no valsts darba ??m?jiem piem?rojam?s, un tiem ir j?sa?em t?das pašas soci?l?z un nodok?u priekšroc?bas k? p?d?jiem min?tajiem.

20 Šaj? zi?? Tiesa jau esot atzinusi, ka V?cij? maks?jam? ien?kuma nodok?a nosac?ta atskait?šana, apr??inot, pirmk?rt, pagaidu papildu pabalstu par labu bijušajiem sabiedroto sp?ku darbiniekiem V?cij? (spriedums, 2004. gada 16. septembris, Merida, C?400/02, EU:C:2004:537) un, otrk?rt, piemaksu darbiniekiem, kuri pirms pension?šan?s ir iecelti nepilna darba laika rež?m?, no izmaks?t? atalgojuma ir uzskat?ma par netiešu diskrimin?ciju (spriedums, 2012. gada 28. j?nijs, Erny, C?172/11, EU:C:2012:399).

21 Protams, atš?ir?b? no abu min?to lietu situ?cij?m ar SGB III da?as 167. panta 2. punktu t?dos apst?k?os k? pamatliet? faktiski netiktu rad?ta dubulta aplikšana ar nodok?iem, jo pabalsts maks?tnešp?jas gad?jum? saska?? ar Francijas un V?cijas konvencijas 14. panta 2. punkta 1. apakšpunktu ar nodokli ir apliekams taj? valst?, kas šo pabalstu pieš?ir, šis pabalsts ir atbr?vots no nodok?a V?cij? atbilstoši Likuma par ien?kuma nodokli 3. panta 2. punkta b) apakšpunktam un l?dz ar to vien?gais nodoklis, kas b?tu j?maks? V?cij?, apr??inot pabalstu maks?tnešp?jas gad?jum?, ir j??em v?r? nosac?ti.

22 Tom?r iesniedz?jtiesa uzskata, ka princip? pabalstam maks?tnešp?jas gad?jum? b?tu j?b?t vien?dam ar darba ??m?ja agr?ko neto atalgojumu. Proti, lai ar? ar SGB III da?as 167. panta 2. punkt? paredz?to apr??ina metodi p?rrobežu darba ??m?ji saist?b? ar sa?emamo pabalsta maks?tnešp?jas gad?jum? apm?ru non?k t?d? paš? situ?cij? k? personas, kuras dz?vo un str?d? V?cij?, š? metode tieši p?rrobežu darba ??m?jiem liedz sa?emt kompens?ciju, kas ir vien?da ar to agr?ko neto atalgojumu.

23 Iesniedz?jtiesa turkl?t jaut?, vai š?ds rezult?ts ir sader?gs ar Direkt?vu 2008/94. It ?paši atsaukdam?s uz 2004. gada 4. marta spriedumu Barsotti u.c. (C?19/01, C?50/01 un C?84/01, EU:C:2004:119), k? ar? uz 2011. gada 17. novembra spriedumu van Ardennen (C?435/10, EU:C:2011:751), š? tiesa uzskata, ka, lai ar? ar šo direkt?vu dal?bvalst?m ir ?auts noteikt garantiju iest?des veikto maks?jumu maksim?los apm?rus, taj? tom?r ir noteikta visu ar atalgojumu saist?to pras?jumu, kas ir maz?ki par šiem maksim?laijiem apm?riem, piln?ga kompens?šana. Š?s lietas apst?k?os no attiec?go ties?bu normu piem?rošanas izriet, ka visi ar atalgojumu saist?tie pras?jumi netiek piln?b? kompens?ti.

24 Š? tiesa ar? preciz?, ka, pret?ji tam, ko sav? nol?mum? nor?d?jusi pirm?s instances tiesa, tom?r skaidri neš?iet, ka A. Eschenbrenner saska?? ar V?cijas ties?b?m ir iesp?ja pret savu darba dev?ju izvirz?t pras?jumu, kas atbilst starp?bai starp pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum?, kas apr??in?ts saska?? ar SGB III da?as 167. panta 2. punktu, un vi?a agr?ko bruto algu.

25 Šajos apst?k?os Landessozialgericht Rheinland-Pfalz, Mainz (Reinzemes–Pfalcas feder?l?z zemes Soci?lo lietu tiesa, Mainca) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

"1) Vai ar Eiropas Savien?bas prim?ro un/vai sekund?ro ties?bu norm?m [it ?paši LESD 45. pantu [...] un Regulas Nr. 492/2011 7. pantu] ir sader?ga situ?cija, kad darba dev?ja maks?tnesp?jas gad?jum? V?cij? nodarbin?tam darba ??m?jam, kurš dz?vo cit? dal?bvalst?, kurš nav ien?kuma nodok?a maks?t?js V?cij? un kuram izmaks?jamais pabalsts maks?tnesp?jas gad?jum? saska?? ar vi?am piem?rojam?m ties?bu norm?m nav apliekams ar nodokli, no vi?a darba samaksas, uz kuru pamatojoties apr??ina vi?am pien?košos pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum?, tiek nosac?ti ietur?ti nodok?i, kas V?cijas nodok?u maks?t?jam tiktu ietur?ti no darba samaksas, ja vi?š darba dev?jam vairs nevar izvirz?t pras?jumu par bruto atalgojumam piem?rojam?s nodok?u da?as samaksu?

2) Ja atbilde uz pirmo jaut?jumu ir noliedzoša, vai sader?ba ar Eiropas Savien?bas prim?ro un/vai sekund?ro ties?bu norm?m ir iev?rota gad?jum?, ja darba ??m?js š?d? situ?cij? darba dev?jam joproj?m var izvirz?t pras?jumu par bruto atalgojumam piem?rot?s nodok?u da?as samaksu?"

Par prejudici?laijiem jaut?jumiem

Par pirmo jaut?jumu

26 Ar pirmo jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai t?dos apst?k?os k? pamatlief? LESD 45. pants un Regulas Nr. 492/2011 7. pants ir interpret?jami t?d?j?di, ka tiem ir pretrun?, ka pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum?, ko dal?bvalsts pieš?ir p?rrobežu darba ??m?jam, kas šaj? dal?bvalst? nav nedz ien?kuma nodok?a maks?t?js, nedz ar? saist?b? ar šo pabalstu apliekams ar nodokli, apm?rs tiek noteikts, no atalgojuma, kas ir š? pabalsta apr??ina pamat?, atskaitot attiec?gaj? valst? piem?rojamo ien?kuma nodokli, k? rezult?t? šis p?rrobežu darba ??m?js, atš?ir?b? no person?m, kuras dz?vo un str?d? šaj? valst?, nesa?em pabalstu, kas ir vien?ds ar vi?a agr?ko neto atalgojumu. Turkl?t š? tiesa vaic?, k? šo anal?zi ietekm? apst?klis, ka š?ds p?rrobežu darba ??m?js pret savu darba dev?ju nevar izvirz?t pras?jumu, kas atbilst da?ai t? agr?k? bruto atalgojuma, kuru tas nav sa??mis š? atskait?juma d??.

27 Vispirms ir j?izkl?sta t?du p?rrobežu darba ??m?ju k? A. Eschenbrenner nodok?u situ?cija saist?b? ar pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum?.

28 Iesniedz?jtiesa ir nor?d?jusi, ka saska?? ar Francijas un V?cijas nodok?u konvencijas 14.

panta 2. punkta 1. apakšpunktu ir skaidrs, ka V?cijas Federat?v?s Republikas kompetento iest?žu pieš?irtu soci?lo priekšroc?bu, k?ds ir pabalsts maks?tneš?jas gad?jum?, aplikšana ar nodokli ietilpst š?s dal?bvalsts kompetenc?. T?pat no iesniedz?jtiesas nol?muma izriet, ka šaj? gad?jum? A. Eschenbrenner saist?b? ar šo pabalstu maks?tneš?jas gad?jum? faktiski nav apliekams ar nodokli Francij?.

29 Turkli?t atbilstoši V?cijas nodok?u tiesiskajam regul?jumam šis pabalsts maks?tneš?jas gad?jum? ir atbr?vots no ien?kuma nodok?a saska?? ar Likuma par ien?kuma nodokli 3. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

30 T?d?? pabalsts maks?tneš?jas gad?jum? pamatlietas apst?k?os nav apliekams nedz dubulti ar nodokli, nedz ar? ar V?cijas ien?kuma nodokli form?l? izpratn?. Turpretim tam ir piem?rojama nosac?ta t? nodok?a ?emšana v?r?, kurš tiktu ietur?ts no A. Eschenbrenner atalgojuma gad?jum?, ja vi?š pirms vi?a darba dev?ja maks?tneš?jas iest?šan?s b?tu ien?kuma nodok?a maks?t?js V?cij?.

31 Šaj? zi?? pamatlietas apst?k?i atš?iras no apst?k?iem, k?di bija liet?s, kur?s pasludin?ti 2004. gada 16. septembra spriedums Merida (C?400/02, EU:C:2004:537) un 2012. gada 28. j?nija spriedums Erny (C?172/11, EU:C:2012:399), uz kuriem atsaukusies iesniedz?jtiesa un kuros bija apl?kotas situ?cijas, kad attiec?gie pabalsti faktiski bija apliekami ar nodokli div?s dal?bvalst?s. Proti, atš?ir?b? no pamatlietas situ?cijas, saska?? ar Francijas un V?cijas nodok?u konvenciju šaj?s liet?s apl?kojamos pabalstus ar nodokli aplikt bija ties?ga viena dal?bvalsts, ta?u otr? dal?bvalst? šiem pabalstiem tika piem?rota nosac?ta nodok?a atskait?šana (skat. spriedumus, 2004. gada 16. septembris, Merida, C?400/02, EU:C:2004:537, 11. un 24. punkts, k? ar? 2012. gada 28. j?nija, Erny, C?172/11, EU:C:2012:399, 34. punkts).

32 Turpin?jam? attiec?b? uz vienl?dz?gas attieksmes principu ir j?nor?da, ka saska?? ar LESD 45. panta 2. punktu darba ??m?ju br?va p?rvietošan?s noz?m?, ka tiek nov?rsta jebk?da dal?bvalstu darba ??m?ju diskrimin?cija pilson?bas d?? attiec?b? uz nodarbin?t?bu, darba samaksu un citiem darba un nodarbin?t?bas nosac?jumiem. Š? norma ir konkretiz?ta Regulas Nr. 492/2011 7. panta 2. punkt?, kur? ir preciz?ts, ka darba ??m?jam, kas ir k?das dal?bvalsts pilsonis, cit?s dal?bvalst?s ir t?das pašas soci?l?s un nodok?u priekšroc?bas k? attiec?g?s valsts darba ??m?jiem.

33 Vispirms ir j?konstat?, ka ar SGB III da?as 167. panta 2. punkt? noteikto apr??ina metodi nav paredz?ta atš?ir?ga attieksme attiec?go darba ??m?ju pilson?bas d??, jo šo divu darba ??m?ju kategoriju noš?iršana tiek veikta atkar?b? no t?, vai darba ??m?js ir vai nav nodok?a maks?t?js V?cij?.

34 A. Eschenbrenner iesniedz?jties? b?t?b? ir nor?d?jis, ka SGB III da?as 167. panta 2. punkts, lai ar? neradot tiešu diskrimin?ciju pilson?bas d??, vi?am tom?r rada nelabv?l?gas sekas, sal?dzinot ar t?du personu, kuras dz?vo un str?d? V?cij?, situ?ciju, kuras sa?em š?du pašu pabalstu.

35 Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka gan LESD 45. pant?, gan Regulas Nr. 492/2011 7. pant? ietvertais vienl?dz?gas attieksmes princips aizliedz ne vien tiešu diskrimin?ciju pilson?bas d??, bet ar? jebk?das formas netiešu diskrimin?ciju, ar kuru, piem?rojot citus noš?iršanas krit?rijus, faktiski tiek rad?ts t?ds pats rezult?ts (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2016. gada 14. decembris, Bragança Linares Verruga u.c., C?238/15, EU:C:2016:949, 41. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

36 Iz?emot gad?jumus, kad valsts ties?bu norma ir objekt?vi pamatota un sam?r?ga ar sasniedzamo m?r?i – pat ja t? tiek piem?rota neatkar?gi no pilson?bas –, t? ir atz?stama par netiešu diskrimin?jošu, ja t? p?c savas b?t?bas var vair?k ietekm?t migr?jošos darba ??m?jus

nek? pašm?ju darba ??m?jus un t?d?j?di draud rad?t nelabv?l?g?ku st?vokli ?paši pirmajiem (spriedums, 2013. gada 5. decembris, Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken, C?514/12, EU:C:2013:799, 26. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

37 Lai noteiktu, vai SGB III da?as 167. panta 2. punkt? paredz?t? pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? apr??ina metode rada atš?ir?gu attieksmi, kas ir pretrun? LESD 45. pantam un Regulas Nr. 492/2011 7. pantam, ir j?p?rbauda, vai t?ds p?rrobežu darba ??m?js k? A. Eschenbrenner tiek nost?d?ts nelabv?l?g?k? situ?cij? nek? personas, kuras dz?vo un str?d? V?cij?, ja visi p?r?jie apst?k?i ir vien?di.

38 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka personas, kuras dz?vo un str?d? V?cij?, saska?? ar SGB III da?as 167. panta 1. punktu sa?em pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum? apr?r?, kurš atbilst to agr?kajam neto atalgojumam.

39 Savuk?rt t?diem p?rrobežu darba ??m?jiem k? A. Eschenbrenner, kuri ar ien?kuma nodokli V?cij? nav apliekami, piem?rojam? pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? apr??ina metode ir noteikta SGB III da?as 167. panta 2. punkt?, atbilstoši kuram šai nol?k? no min?t? darba ??m?ja agr?k? atalgojuma ir j?atskaita nodok?i, kuri no š? atalgojuma b?tu tikuši ietur?ti, ja darba ??m?js b?tu ien?kuma nodok?a maks?t?js V?cij?.

40 Saska?? ar Francijas un V?cijas nodok?u konvenciju A. Eschenbrenner atalgojumam, kad vi?š v?l bija nodarbin?ts, tika piem?rots ien?kuma nodoklis Francij?, bet šaj? dal?bvalst? min?t? nodok?a likme pamatlietas faktu rašan?s laik? bija zem?ka par V?cij? piem?rojamo. L?dz ar to p?rrobežu darba ??m?ja gad?jum? iepriekš min?t? apr??ina metodes rezult?t? vi?a sa?emt? pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? apr?rs pavisam noteikti ir zem?ks par vi?a agr?ko neto atalgojumu.

41 Attiec?b? uz š?da rezult?ta sader?gumu ar LESD 45. pantu un Regulas Nr. 492/2011 7. pantu ir j?atg?dina, k? tika konstat?ts š? sprieduma 28. punkt?, ka šaj? gad?jum? pilnvaras aplikt ar nodokli pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum? saska?? ar Francijas un V?cijas nodok?u konvenciju ir V?cijas Federat?vajai Republikai. Apst?klis, ka šaj? valst? min?tais pabalsts no nodok?a ir atbr?vots, tom?r t? apr?inam paredzot ietur?jumu, kas atbilst ien?kuma nodoklim ar šaj? valst? sp?k? esošo likmi, nek?di negroza secin?jumu, ka pamatliet? apl?kojamais tiesiskais regul?jums b?t?b? ietilpst š?s valsts nodok?u ietur?šanas pilnvar?s.

42 K? tiesas s?d? paskaidroja V?cijas vald?ba, šis atbr?vojums un nosac?t? ietur?šana ir paredz?ti tostarp t?d??, lai, ?emot v?r? š?du pabalstu piepras?jumu skaitu uz??muma maks?tnesp?jas gad?jum?, izvair?tos no divu posmu proced?ras, kura ietver vispirms bruto algas apr?ra izmantošanu min?t? pabalsta apr??in?šanai un p?c tam pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? aplikšanu ar ien?kuma nodokli.

43 T?pat ar?, lai gan t?diem p?rrobežu darba ??m?jiem k? A. Eschenbrenner izmaks?jam? pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? apr??ina metode ir noteikta SGB III da?as 167. panta 2. punkt?, kas ir soci?lo ties?bu norma, tom?r š? norma atsaucas uz ien?kuma nodokli un taj? ir paredz?ts šo nodokli ?emt v?r?, lai apr??in?tu min?t? pabalsta apr?ru.

44 No t? izriet, ka š? darba ??m?ju br?vas p?rvietošan?s jomas tiesisk? regul?juma sekas ir j?izv?rt?, ?emot v?r? Tiesas judikat?ru par nodok?u pas?kumiem.

45 Lai ar? sava kompetence tiešo nodok?u jom? dal?bvalst?m ir j??steno, iev?rojot Savien?bas ties?bas un tostarp – ar LESD garant?t?s pamatbr?v?bas (skat. spriedumu, 2016. gada 23. febru?ris, Komisija/Ung?rija, C?179/14, EU:C:2016:108, 171. punkts un taj? min?t? judikat?ra), tom?r no Tiesas judikat?ras izriet, ka Savien?bas ties?bas nav š??rslis nelabv?l?gai

ietekmei uz darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos, kura izriet no dal?bvalstu nodok?u likmju atš?ir?b?m (šaj? zi?? skat. spriedumu, 1998. gada 12. maijs, Gilly, C?336/96, EU:C:1998:221, 47. un 53. punkts).

46 T?d?j?di, ?emot v?r? dal?bvalstu tiesisko regul?jumu atš?ir?bas šaj? jom?, darba ??m?ja l?mums izmantot br?vu p?rvietošanos saska?? tostarp ar LESD 45. pantu attiec?g? gad?jum? šim darba ??m?jam nodok?u zi?? var b?t vair?k vai maz?k izdev?gs vai neizdev?gs (p?c analo?ijas skat. attiec?gi par nediskrimin?šanas principu – spriedumus, 2004. gada 15. j?lijs, Lindfors, C?365/02, EU:C:2004:449, 34. punkts, un 2005. gada 12. j?lijs, Schemp, C?403/03, EU:C:2005:446, 45. punkts; par br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu – spriedumus, 2007. gada 6. decembris, Columbus Container Services, C?298/05, EU:C:2007:754, 51. punkts, un 2008. gada 28. febru?ris, Deutsche Shell, C?293/06, EU:C:2008:129, 43. punkts; k? ar? par kapit?la br?vu apriti – spriedumu, 2013. gada 7. novembris, K, C?322/11, EU:C:2013:716, 80. punkts).

47 Šaj? liet?, lai ar? A. Eschenbrenner sa?emtais pabalsts maks?tnesp?jas gad?jum? ir zem?ks par neto atalgojumu, kuru vi?š sa??ma pirms sava darba dev?ja maks?tnesp?jas iest?šan?s, š?s nelabv?l?g?s sekas izriet tikai no t?, ka dal?bvalst?, kura pieš?ir pabalstu maks?tnesp?jas gad?jum? un kurai ir pilnvaras šo pabalstu aplikt ar nodokli, piem?rojam? nodok?a likme datum?, kad šis pabalsts tika pieš?irts, bija augst?ka par likmi, kas piem?rojama dal?bvalst?, kur? šis darba ??m?js dz?voja, kad vi?š v?l bija nodarbin?ts.

48 Turk?t t?du atš?ir?gu nodok?u tiesisko regul?jumu k? pamatliet? ietekmei uz t?da p?rrobežu darba ??m?ja k? A. Eschenbrenner sa?emt? pabalsta maks?tnesp?jas gad?jum? apm?ru ir gad?juma raksturs, jo t? ir atkar?ga no katras situ?cijas konkr?tajiem apst?k?iem. Šis apm?rs var b?t liel?ks vai maz?ks par agr?ko min?t? darba ??m?ja neto atalgojumu atkar?b? no attiec?gaj?s dal?bvalst?s piem?rojam?m nodok?a likm?m.

49 L?dz ar to, t? k? pamatliet? apl?kojam?s nelabv?l?g?s sekas izriet tikai no attiec?go dal?bvalstu nodok?u likmju atš?ir?b?m, LESD 45. pants un Regulas Nr. 492/2011 7. pants nav š??rslis t?dam tiesiskajam regul?jumam k? pamatliet? apl?kotais.

50 Šo secin?jumu neatsp?ko iesniedz?tiesas apsv?rumi attiec?b? uz Direkt?vu 2008/94.

51 Saska?? ar Direkt?vas 2008/94 1. panta 1. punktu š? direkt?va attiecas uz t?m darbinieku pras?b?m pret darba dev?jiem, kas atz?ti par maks?tnesp?j?giem, kuras izriet no darba l?gumiem vai darba attiec?b?m.

52 Atbilstoši past?v?gajai Tiesas judikat?rai š?s direkt?vas m?r?is ir nodrošin?t visiem darba ??m?jiem Eiropas Savien?bas m?rog? minim?lo aizsardz?bu darba dev?ja maks?tnesp?jas gad?jum?, apmierinot darba ??m?ju pras?jumus atbilst?gi darba l?gumiem vai darba tiesiskaj?m attiec?b?m un attiec?b? uz darba samaksu par noteiktu laika posmu (skat. spriedumu, 2011. gada 17. novembris, van Ardennen, C?435/10, EU:C:2011:751, 27. punkts un taj? min?t? judikat?ra, k? ar? šaj? zi?? spriedumu, 2016. gada 24. novembris, Webb-Sämann, C?454/15, EU:C:2016:891, 32. un 35. punkts).

53 T?d?? dal?bvalst?m robež?s, kuras t?s ir ties?gas noteikt pras?jumu garant?šanai, ir j?nodrošina visu šo pras?jumu samaksa (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2004. gada 4. marts, Barsotti u.c., C?19/01, C?50/01 un C?84/01, EU:C:2004:119, 36. punkts).

54 L?dz ar to, ja garantijas iest?d?m, pamatojoties tostarp uz Direkt?vas 2008/94 3. pantu, ir j?veic nesamaks?to atalgojumu apmaksi, valsts ties?b?s saska?? ar š?s direkt?vas 2. panta 2. punktu ir j?preciz? j?dziens "darba samaksa" un j?defin? t? saturs (skat. spriedumu, 2009. gada 16. j?lijs, Visciano, C?69/08, EU:C:2009:468, 28. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

55 T?d?j?di dal?bvalstu ties?b?s ir j?preciz? nesamaks?to atalgojumu nodok?u rež?ms, kad to samaksu saska?? ar Direkt?vu 2008/94 uz?emas garantijas iest?des. Tom?r š?di preciz?tais rež?ms nedr?kst b?t pretrun? š?s direkt?vas soci?lajam m?r?im, kas atg?din?ts š? sprieduma 52. punkt?, un, visp?r?g?k, Savien?bas ties?bu iev?rošanai.

56 No iepriekš izkl?st?t? izriet, ka Direkt?v? 2008/94 nav pras?bas dal?bvalst?m nodrošin?t darba ??m?jam kompens?ciju darba dev?ja maks?tnesp?jas gad?jum? apm?r?, kas atbilst agr?kajam š? darba ??m?ja neto atalgojumam, ietverot š? atalgojuma da?u, kas atbilst ietur?tajam nodoklim.

57 Š?dos apst?k?os ir j?atz?st, ka Direkt?v? 2008/94 nav ar? pras?bas, ka darba ??m?jam pret savu darbu dev?ju ir j?var izvirz?t pras?jumu, kas atbilst vi?a agr?k? neto atalgojuma da?ai, kura ietur?ta k? nodoklis un kura nav ietverta pieš?rtaj? pabalst? maks?tnesp?jas gad?jum?.

58 T?pat šis apst?klis ar? neietekm? atbildi, kas j?sniedz iesniedz?tiesai par attiec?g? valsts tiesisk? regul?juma sader?gumu ar LESD 45. pantu un Regulas Nr. 492/2011 7. pantu. Proti, no š?m norm?m neizriet pras?ba, ka t?dam p?rrobežu darba ??m?jam k? A. Eschenbrenner b?tu j?sa?em pabalsts maks?tnesp?jas gad?jum?, kura apm?rs atbilst vi?a agr?kajam neto atalgojumam, k? tas izriet no š? sprieduma 49. punkta, un l?dz ar to t?s ar? nenoz?m?, ka š?dam darba ??m?jam pamatlitas apst?k?os ir j?var izvirz?t pras?jumu pret savu darba dev?ju, kura apm?rs atbilst vi?a agr?k? bruto atalgojuma da?ai, kas nav ietverta pabalst? maks?tnesp?jas gad?jum?.

59 ?emot v?r? iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 45. pants un Regulas Nr. 492/2011 7. pants ir interpret?jami t?d?j?di, ka tiem nav pretrun?, ka t?dos apst?k?os k? pamatlites pabalsts maks?tnesp?jas gad?jum?, ko dal?bvalsts pieš?ir p?rrobežu darba ??m?jam, kas šaj? dal?bvalst? nav nedz ien?kuma nodok?a maks?t?js, nedz ar? saist?b? ar šo pabalstu apliekams ar nodokli, apm?rs tiek noteikts, no atalgojuma, kas ir š? pabalsta apr??ina pamatlites, atskaitot attiec?gaj? valst? piem?rojamo ien?kuma nodokli, k? rezult?t? šis p?rrobežu darba ??m?js, atš?ir?b? no person?m, kuras dz?vo un str?d? šaj? valst?, nesa?em pabalstu, kas ir vien?ds ar vi?a agr?ko neto atalgojumu. Šaj? zi?? nav noz?mes apst?klim, ka šim darba ??m?jam nav ties?bu pret savu darba dev?ju izvirz?t pras?jumu, kas atbilst vi?a agr?k? neto atalgojuma da?ai, kuru vi?š nav sa??mis nodok?a atskait?jumu d??.

Par otro jaut?jumu

60 ?emot v?r? atbildi uz pirmo jaut?jumu, uz otro uzdoto jaut?jumu nav j?atbild.

Par ties?šan?s izdevumiem

61 Attiec?b? uz pamatlitas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?tiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (otr? pal?ta) nospriež:

LESD 45. pants un Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. apr??a Regulas (ES) Nr. 492/2011 par darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos Savien?b? 7. pants ir interpret?jami t?d?j?di, ka tiem nav pretrun?, ka t?dos apst?k?os k? pamatlites pabalsts maks?tnesp?jas gad?jum?, ko dal?bvalsts pieš?ir p?rrobežu darba ??m?jam, kas šaj? dal?bvalst? nav nedz

ien?kuma nodok?a maks?t?js, nedz ar? saist?b? ar šo pabalstu apliekams ar nodokli, apm?rs tiek noteikts, no atalgojuma, kas ir š? pabalsta apr??ina pamat?, atskaitot attiec?gaj? valst? piem?rojamo ien?kuma nodokli, k? rezult?t? šis p?rrobežu darba ??m?js, atš?ir?b? no person?m, kuras dz?vo un str?d? šaj? valst?, nesa?em pabalstu, kas ir vien?ds ar vi?a agr?ko neto atalgojumu. Šaj? zi?? nav noz?mes apst?klim, ka šim darba ??m?jam nav ties?bu pret savu darba dev?ju izvirz?t pras?jumu, kas atbilst vi?a agr?k? neto atalgojuma da?ai, kuru vi?š nav sa??mis nodok?a atskait?jumu d??.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – v?cu.